Vol. 13 No. 3311 Wednesday April 17 1918 TAIRIKU NIPPO 大正七年四月十七日（水曜日）第三千三百一號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月參拾五仙
三ケ月壹弗五仙　六ケ月貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎寧

西歐戰線戰況電報

◎メシネ獨軍手裡に歸す（倫敦發）

路透特電によれば獨軍はウイチャテー及びメシネー、リッヂの大部分を攻略し更らにスパンブールク、ホーレンに陣地を得たり英軍は今尚メシネー、リッヂ傾斜地に死鬪し優勢なる獨軍と對抗中なり總帥ヘーグ將軍公報も同樣事實を報じ敵は大砲隊に次で大强襲を以てし英軍奮戰死鬪せるも數回に亘る優勢なる敵の壓迫は遂に退却の止むを得ざるに至れりメクレン方面亦敵軍强襲成功せしも自餘地點に於ては盡く敵を擊破せりと云へり（十六日）

母國論評

獨逸は今後何を爲すか（三）

殊に獨逸の戰爭目的は領土慾といはんよりは寧ろ廣き意味の富力に於て世界に覇を稱せんとするにあり、英國を最も主要の敵とする卽ち此欲望の結果のみ。獨逸が開戰以來佛國の攻略に鋭意し西部戰場に其主力を注げる、要するに眞の敵は佛國にあらずして寧ろ之に依つて英國を孤立に陷れんとするに存せり。然れども今や獨逸は露の潰滅に依りて戰爭目的の一半を遂し得たり、少くとも包圍の狀態より脫して資源を求むべき廣漠たる自由境を得たり。故に獨逸が講和を急ぐの必要は今日露國革命前に於けるが如く切迫し居らざるなり英國に對する損害を潜水艇戰の效果に止めて滿足し、徐ろに兵を休めんとせば之亦容易に爲し得られざるにあらず（獨逸潜水艇戰の效果は消長ありと雖も依然として聯合國側の海運を脅かすこと甚大なり）是等獨逸が目前に於て西部戰爭が今日必ずしも重要の中心にあらざるを說ける他の理由なり。尤も獨逸にして此上西部戰線の突破に成功せば、是殆んど獨逸の全勝ともいふべく、カイゼル最も其然らんことを欲する處なるべしといへども、但獨逸が今日西部戰場に於ける戰勝の代價に就き比較輕重するの餘裕を有するに至れる事實は記臆するの要あり。外山の一二は露獨交通の再開が、續て露國の過激思想を獨逸に輸入するの端を開き、獨逸が却て內より攪れんとするの可能なるを唱導すといへども、斯くの如きは餘りに空漠たる望みならずや。開戰以來獨逸に起れる同盟罷業は却て官憲との諒解の下に行はれ、政府は此報道を英佛に傳へ逆に英佛の同盟罷業を蔓延せしめんとせし企圖の最近暴露せられたるあり。之を思へば、過日露獨講和談判中伯林其他に於て起れる兵器廠勞働者の同盟罷業の如き、或は過激派政府をして早くも過激思想の獨逸に傳染せるを思はしめ、終に談判終結に先ちて兵員解除の如き暴擧をなさしめんが爲に行はれたる奸策なるやも知るべからず。事實に於てトロツキー等は最後迄獨逸國內に非帝國主義革命主義の破裂して、國內より獨逸政府をして非併土主義に基ける講和締結を餘儀なくせしむべきを信じて疑はざりしものゝ如し。此等の事實より見れば戰勝に醉へる獨逸國民が今日內より國力伸張の政策に反對すべしとなす如きは自ら慰むるも甚しといはざる可らず。露國革命以來獨逸が講和に對する從來の運動を中止し其政治家軍閥が聯合國に向つて傲岸の言を連發して平然たる、彼等の得意知るべきなり。

されば之を戰亂の全體より見れば平和の曙光は今尙遙遠の感なき能はず。聯合國の三首相は最近戰爭繼續の決意を重ねて聲明し、又米國の立場より見れば獨逸の事實上の露國征服は益々米國參戰の理由を有意義ならしめつゝあり。故に聯合國が露國潰滅の爲めのみに講和を餘儀なくせらるゝ筈なく、殊に英國の海上權把握は聯合國をして依然意を强うせしむるものあり、斯くて聯合側と四國同盟との爭は容易に決せざるべく、獨逸亦之を知りて方針一變、却て持久の策に出でんとするやも知るべからず。從つて西部戰場に於ける春季より夏季に亘る塹壕戰にして決定的勝敗を齎さゞるか、或は獨逸にして强襲猛擊より來る犧牲を恐れて乾坤一擲の大戰の危險を避けんか、再び戰爭は澁滯期に入らざるべからず。其處に長期戰の可能性を存すると共に又講和早來の可能性を認めざるを得ず。斯く觀來れば獨逸の今後爲さんとする所は軍事と相併行して東方露西亞に於ける鐵腕を以てする資源開發、富力吸收なるべく、獨逸の組織的經濟的頭腦は之より露國に多忙なるべきか、但記臆すべきは露國內の事情が今後益々外間に傳はること少からん事なり。（大毋）

東京だより

在東京　礁波生

◎寺內首相の議會に於ける毎に答辯要を得ず殊に意氣を欠くの恨みありたるが、昨廿日貴族院に於ける一議員の質問に答へたる所は大に我等の意を得たり、曰く『政府は出兵問題に就き何等決したる所なし、西比利亞方面に於ける帝國の威力は左程薄弱ならずと信ず、御心配御無用なり』と、一語千鈞我等は少くも當分出兵問題に就き兎角の論議を試みずして首相の此一語を信賴するの賢なるを思ふ。

◎貴族院勅選議員の年齡八十五歲の奈良原男を筆頭に七十六歲以上十七名、七十二歲乃至七十五歲十三名、六十六歲乃至七十一歲廿七名を數へ、所謂明治ッ子たる五十一歲以下のものは僅かに十八人、四十五歲の湯淺倉平氏を最年少者とす、斯くては終身勅選議員御反對論の起るも無理からず、大久保彥左衛門も多過ぎては始末惡し。

◎米價を始め農作物暴騰の結果地方農民頗る好景氣にて都見物に來るもの多しと云ふ、半面の事實は之れあらん、而かも其好景氣なりといふものは小數大農のみ、中農以下小作農に至つては窮乏依然、所謂都下の窮民に讓らず夙に起き夜半に寢ね勞々辛苦尙ほ且つ衣食給せざるもの幾千萬なるを知らざる可らず、爲政者は一部を觀て立言論議す可らず其觀察は見識を具有する深刻なるものならざる可ず。

◎電氣博覽會は去る廿日開會以來日々大に賑ふ、一指を動かせば滿館火となり熱となる、眞に今春東都の一偉觀なり、這次大戰爭開始以來必要が發明發達の母となりて一新紀元を劃したるもの我國に於ても頗る多きが、就中電氣事業の發達は最も著しきものあり、今其の粹を茲に集めて競ふ、更らに發達の基礎たるべきや論を俟たず、亦欣ぶべきものゝ一也。

◎製鐵所を中心とせる大疑獄事件更らに擴大して大倉、高田の富豪店員に及び一方製鐵所にても主任技師萩原博士、牧野技師等拘引さる、其波及する所眞に知るべからず、爲めに製鐵所の技術官を欠き事業上打擊少からずといふは然もあるべし、而かも朽木は彫るべからず如何に技術優れたるものと雖も非違あるものは斷乎糺彈を要す。

◎時序違はず春復た來る、天の色山の色、水の色、草の色、樹の色にも春は來れり、將に是れ行樂養神の好季節なり、而かも私に自ら惘む、此春に反いて世を罵り、人を嘲ひ、自ら恨み或は悲しむの運命に役々たらざる能はざるは抑何の因果ならむ、戯語す我れ再び生まれば希くは萬物の靈長たるを免れて夫の花に囀づる鶯たらん、呵々。（三月廿一日）

習字帳

太郎

■同胞義勇兵の參政權が戰後に確保せらるゝや否やと云ふ事は尙其の間疑義の存する所であつたが州議會に在野黨首領バウザー氏から提出せられた選擧法改正案によれば出征歸還兵は州選擧法に如何なる規定存するにも拘らず之れに參政權を與ふと云ふ事となるのであるから右法案通過の曉きは此の疑念も一掃せられて出征義勇兵は永く參政の權利を享受する事となるのである。

■參政權問題は日本人社會の年來の宿志であつて多くの先輩が寢食を忘れて此の事に奔走し義勇兵應募の壯擧の如きも與へられんと欲せば先づ與へよの主義によつて決行せられたものである、加奈陀徵兵法發布に際しては各種の事情から結局日本歸化人は强制兵役に就かぬ事となり一時は此の主義によりて參政權問題を解決せんとするの望み甚だ遠くなつた次第であつたが例へ少數者の歸還兵丈けへでも其の權利確保せらるゝ事とならば百里も一步に初まるの希望は再び生じ來つたと云ふべきである吾等は更めて茲に義勇兵諸君に其の勞を謝すべきである。

■肺結核病院が當地に新設せらるゝ事となり日本人側へも寄附勸誘をなし廣く義金を得たいと云ふ事で領事初め日會も之れに贊成して寄附勸誘に努むる事となつた相であるが結構な企で殊に肺病患者の比較的多い日本人社會は招かずとも進んで其の擧を助くべきもので各人應分の出捐こそ望ましき事である。

■國民學校長田代君が愈本學年中に適當の時期に於て辭退歸國せらるゝ事となつたのは父兄の惜しむ處であらう、移民地にあつて至難中の至難事業たる教育事業に多年努力せられた事は父兄ならざる吾等も其の勞多かりし事を謝せねばならぬ、世上國民學校の效果に對して色々の批評もある現に太郎一如きも小さき聲に廻らぬ筆に其の存在を幾度か呪つたが其れは組織方針の罪で、一に校長のみの負擔すべきものでない、踊る可き筋書に從つて踊つた校長の行動を云々する前に踊るべき順序を要求し脚色するものゝ敎育思想を云々すべきが順序である。

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強
を以て販賣仕候
製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
バウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイランド一一二六

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理　中野事務所
主任　中野庄輔
晩市パウエル街三九六、ルーム二〇六
（日加貯畜二階）電話シーモア八八二一

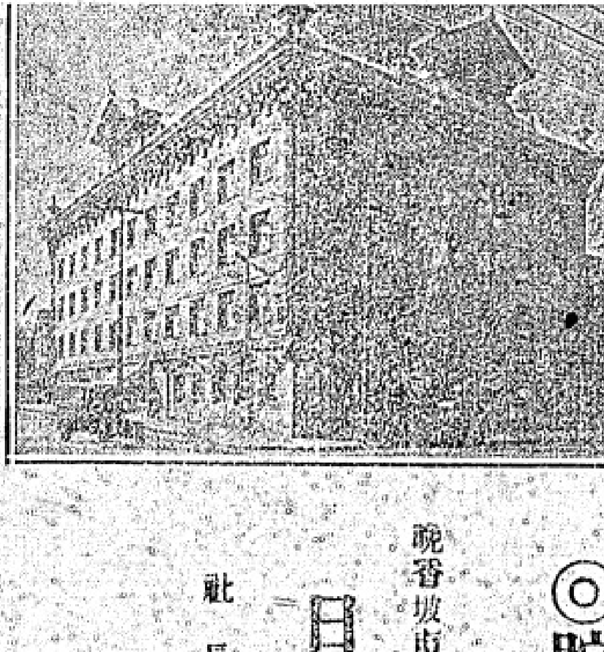
政宗會
當番幹事　熱海正治

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八　郵函一一三五六

家庭の御用品々
●當商會のレコードは肉聲原盤の富士山印で故國有名なる藝術界の人物を網羅して吹込んであります
▲▲毎月十種以上の新音譜賣出
▲▲目錄は御申越次第無代進呈
●コロンビア蓄音器は堅牢で美麗で發音明瞭で至極安價です
●シンガーミシンは說明までもなく裁縫機械の王であります御望みによつて月拂ひの方法で易く御求めに應じます
●新式乳母車、ベビー步行器、子供用椅子、針、油、其他各種附屬品並に修繕
店內に蓄音器の娛樂場二ケ所も設備してありますから御暇の時は御越し下さい
特色　親切。丁寧。確實
ケー、エム商會
北澤源次郎
村木靜夫
晩市メイン街二三三
電話シー三六九六

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シーモア五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇三
電話ハイランド六〇二

日加貯蓄



◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣　米貨と御取換仕候
◎貯金箱　無料で御貸申候
◎日本送金締切日
伏見丸便　四月廿二日（月曜日）
ジャパン便　四月廿四日（水曜日）
◎日本行船切符取扱申候
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シーモア壹貳參）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御張付け下さい

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
○五月人形
當年は特に珍しき物澤山着荷仕候に付御來觀御用命の程奉願上候尙
御贈物にはた値段御送り先等御指圖下され候はゞ丁寧に荷造り仕至急御届け申上べく候尙市中は電話、遠方ばた手紙にて御用仰付の程奉願上候
晩香坡市西ヘスチング街四六
古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

電話シーモア[illegible]
佐伯事務所
SAIKI & CO
231 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

晩香坡市パウエル街四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二エル

ニューヨーク
生命保險代理
小保方利三郎
晩市東カドバ街七〇六
電話ハイランド一六八五エル

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C,
かきもち
上等座付紙
鷹爪唐辛
山の芋
鰹節
するめいか
野菜種各種
食料品雜貨一切
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一五一　電話シーモア六八三

かしわもち
鶯餅
月刊雜誌　郵送無料
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一
御送金は書面爲替又はチエックにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

中山義一
寳石類各種及び修繕
晩市メイン街三一六
支店
東ヘスチングス街二五三半
五色湯

重要電報

英國兵力增加案可決（倫敦）

英國首相ロイド・ジョージ氏は兵力增加案變關法案に就き議會に力說し戰局の開展は英國の躊躇を許さず獨逸は更に五十万の兵員召徴を斷行せり兩案は米國輿論の爆つて是と認むる所にして英國は米國の大犧牲と大戰參加の精神に酬ゆる爲めにも本案を成立せしめざる可からずと云ひ兵力增加法案は討議の末第三讀會を三〇一對一〇三の多數を以て通過せり（十六日）

獨逸日本に接近努力（倫敦）

瑞典新聞の所報に曰く獨逸は大芬蘭土國を復興し露都マルマス極悶鐵道を其の一部とする計劃を立てたり而して獨軍自佛方面に於て勝利せる後芬蘭土と提携し露國風潮に從ひ若し日本にして獨外同盟に參加せば日本に全西比利亞を與ふる計劃なり（十五日）

盜人猛々し獨逸抗議（倫敦）

獨逸外相フォン・クーエルマンは露國外相チチェルンに抗議して曰く露國黑海艦隊が單獨行動に於て獨逸同盟國を攻擊しつゝあるは獨露講和條約に反背するの行動なりと云へり（十六日）

米國勞働代表者の聲明（倫敦）

滯英中の米國勞働組合代表者が大戰中は敵國勞働代表者と何等交渉をなさず會見を避く可しとの聲明は英國新紙の爆つて賞讃する所なり（十六日）

獨艦隊露軍港を占領（倫敦）

獨逸艦隊は露軍港ヘルシングフォールスを占領せるが同艦隊は戰鬪艦ポーゼン號同ヴェストファーレン號以下十二隻より成り四万の陸兵上陸し同港を占領守備しつゝありと丁都特電は報ず（十七日）

墺匈國外相更迭の報（倫敦）

墺匈國外相ツェルニン伯は辭職しブリアン男其の後任となれりと墺都特電は報ず（十七日）

西歐戰線戰況電報

英軍勇戰陣地奪還す（倫敦）

火曜日來英軍は其の勢力を回復し一旦喪失せるメトレンを奪還しウイチャテー方面に反擊して着々成功しつゝあり而かも戰鬪は猛烈激甚を極めつゝあり獨軍は更らに努を廢して力攻努めつゝあるも火曜日朝來は寸地も獲取し得ず死傷徒らに大なるのみなり殊に同日午後獨軍は英軍機關砲隊に好標的を與ふるに止まり敵が退卻せんとするや英軍は極力之れを追擊砲擊して死傷算なし（十七日）

雜報

加奈陀徵兵法
峻嚴とならん

西歐戰線の危機は兵力の增加を緊要ならしめ加奈陀政府も先般來慎重なる諮議を重ねたる結果此の際强兵力の增加を必要と認め徵兵新方針を確立せるが新方針によれば從來除外例一部を廢して身体檢査に合格せるものを悉く入隊せしむる事となし十九歳の壯丁をも登錄せしめ今後とも十九才に達する壯丁は引續き登錄せしめんとする由となり加奈陀在留の外國人に對しても夫れ〳〵其の本國政府に對し徵兵條約の締結協議を進めつゝある由なれば右條約成立する場合には締盟外國人は英國臣民同樣徵兵義務ある事となる可きなりと徵兵法改正新方針は明木曜日を以て議會に提出せらる可しと

死生統計數字

△珍しくも女兒出生多數

先月中當市の死亡者數は百十三人にして其割合は東洋人非常に多く人口千分の二七・七に相當せり出生は二百四十四人にて女兒百三十人、男兒百十四人、女子の方多數なるは近來珍しとせらる猶先月中の痲疹患者發生は三百十六人にして以下鷄痘四十二▲ヂフテリア十六▲耳下腺炎十一▲百日咳八▲猩紅熱七▲タイフヲイド・フィーヴァー二而して之等の中死者はタイフヲイドと痲疹と百日咳と各一人宛都合三人のみなりき、因みに

▲日本人の死生に就て領事館の調査に依るに本年に入り

		出生	死亡
一月	男	三八	同一一
	女	三一	同七
二月	男	二九	同一七
	女	三一	同四
三月	男	四四	同八
	女	三六	同三

建造木船積荷
—商業會議所致照—

當州にて建造の木造汽船一部は當州に於て積荷を爲すやうの處理に就て當市商業會議所は英國へ向け交渉を爲せるが最近在英加奈陀高級事務官より回答あり大に有望の樣子にありと

大陸異聞

紐育に本部を有する亞米利加國防協會の主唱で全國の都市や街名に獨逸流の名稱のあるのを廢絶しやうとの運動が始まつて居る▲發表に依ると全國に伯林と云ふ名の都市が二十七ケ所、カイザーと云ふのが二ケ所ある▲佛國南方の一老婦人は大戰は今年六月二十八日に終了すると豫言した▲佛國首相クレマンソーは戰爭終結期如何との質問に五月蠅く出會すので弱り此頃は常に此質問に會ふ度に『來週木曜日の三時十分前』と答へて居る

勞働組合員數

千九百十七年度末の當國勞働組合員數は二十万四千三百六十八人にして開戰以來募兵に應じ出征兵に加はりし組合員數は二万六千四百十六人に達せりと

鑵詰所設立許可

カナデアン漁業會社はゴーア街端バラードインレットに面して工費三万五千弗にてキャナリー建築の許可を得たり諸設備を完ふせば十万弗を超ゆべく而して鮭、鰊其他の鑵詰に從事するなりと

市學校經營費用

最近當市々長グール氏は市會學務課會議に同課豫算の討議に際し巨細の聲明を爲せるが本年度豫算額は八十一万六千三百四十四弗にして昨年度より超過すること約十万弗、而して年々の此費額に加へ公債利子等を算ふれば更に每年二十一万三千四百三十二弗五十二仙を要する次第にて市人口一人每に約十弗を要する計算となる由なり

◉パース・セーンに反對　ポートアルバーニ住民はヲタワ政府が晩香坡のセヲドア、マグニセンをして同地に鮭鑵詰所設立の權利を得せしめんとしつゝあるに就て代表員をヴイクトリアに派しパース・セイン使用に反對しバークレー・サウンドとアルバーニ運河とにてはギル、ネッツのみを許可するやう交渉盡力方を州當路に申請せり

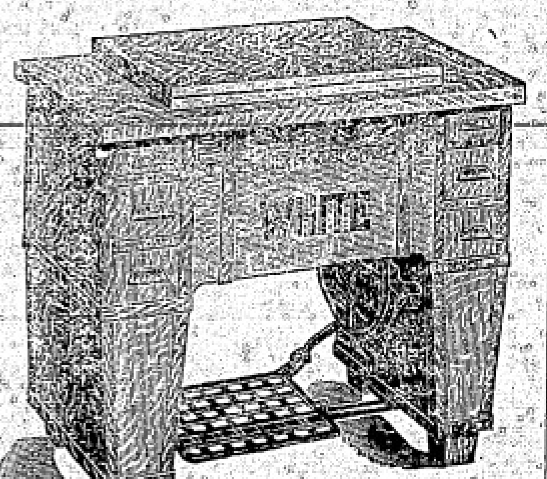
◉日曜日の洗濯　近來市中支那人洗濯業者が日曜日にも業務に從事するもの多數にあり右は法規違反なれば警察當局は嚴重に規定の勵行を期すと云ひ居たり

◉賀茂丸上陸船客（續き）　△藤田清次郎、高田隼人、佐々木槌之助、同ヒサヨ、中川源太郎、小田忠、掘本マサノ（廣島）▲鮎川靖夫、狩集市助、谷本忠次郎、同タミ、蒲地貞次、キナ、森新吉、森山フデ（鹿兒嶋）▲小野和作、安原松一（岡山）▲米山石次郎（北海道）▲桑原辰三郎（新潟）▲廣川德松（富山）▲飯塚米吉（千葉）▲康木由之助（栃木）▲西義克（東京）▲松枝與四松（佐賀）▲田中軍二、竹森久米入、增田金太郎、家入定（熊本）▲外川（歸化人）

◉雜誌寄贈　雄辯四月號發行所より寄附あり內容例に依り豐富

▽大陸片々△

▼英佛軍を一人に統率する總帥なくして兩者任意の軍事行動を採來りしは正に聯合軍の一大弱點▼如斯は獨軍の乘ずるに恰適の狀態獨軍が逐次英佛の聯絡點に突進したるは亦之が一證たるべ▼英佛任意行動に出づとも聯絡は在りと言はん然も這個聯絡が完璧なりやは疑問たらざるを得ず▼今次佛軍のフヲシ將軍乃ち英佛軍總統の任に公認さる聯軍今にして軍容を整備せずんば眞に禍▼水戸の大火松本の大火横濱にも岐阜にも祝融子の兇威あり春光輕暖を逐りて火の元疎なり易し▼春來天の色山の色水の色樹の色草の色にも春來れるを見よ行樂の季節養神の工夫なかる不可



ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升
まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部總代理
針及油附屬品
中村久治郎
晩香坡市パウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八八二

英國製コーホ網
今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度直段の處は面談約定可仕候
晩香坡市東カドバ街四〇〇
小島林之助
電話ハイランド七〇六
スチブストン郵函二一〇
結城芳松

百般要件一切代理
晩市パウエル街三四（二階）
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

西洋風呂
理髮
西洋洗濯
北川床
西カドバ街六三
電話シーモア四六六五

特別仕立
御入用の御節は御注文次第早速調進仕候
冬向純各種澤山到着仕りました故御入用の御方は是非御來店を願ひます

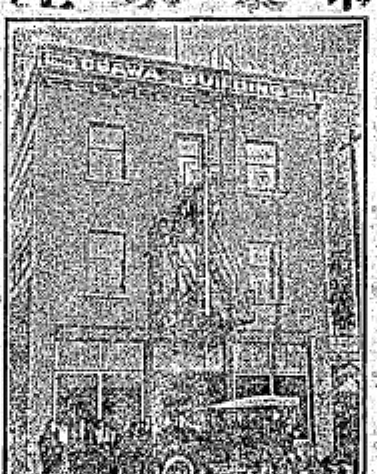
パウエル街三四五
名畑靴店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅 電話フェヤモント二五二三

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.
新荷着
■新丸切大根
●新千切大根
▲大工道具一切
其他菓子類乾物類色々着荷仕り候間多少に不拘御用命の程伏して御願申上候
神戸屋商店
パウエル街五六六 電話ハイランド三三七

男女洋服新調
春向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安くて仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

新築家屋

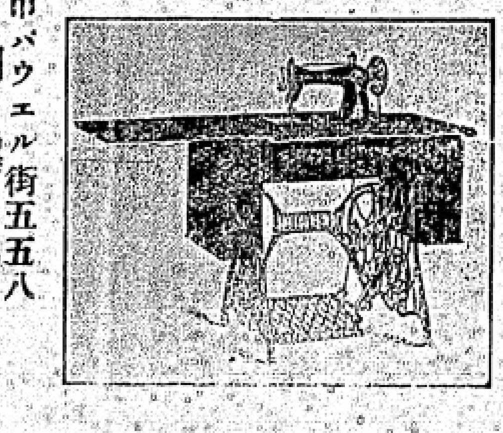


ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅舘主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコード ビクターレコード
●子供機乳母車にベビー步行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フオード自動車キャシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します

NIPPONOPHONE

日加商會



晩市パウエル街五五八
柳澤元仁
堀內貞廣
電話ハイ一九七一

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
中出 村田 造船所
スチブストン郵函二〇 電話七
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B.C.

自動車
捨伏頓行並に市內配達迅速
日本運送社
電話（一）シーモア三五九七 （二）シーモア四六一〇

今回當地に廣嶋縣殖民協會支部設置候に就ては本部へ通知且つ本部發行の雜誌配附の都合有之候に付此際至急御入會被下度此段及廣告候也
大正七年三月
廣島縣殖民協會
加奈陀支部
晩香坡市パウエル街三二六番
電話シーモア二九五九

鍛冶
蹄鐵
馬車修繕
晩市ゴーア街七九
鹿子木蹄鐵工場

晝夜撮影
メーン寫眞舘
メーン街二〇四
電話シー三六一八

大小馬の賣物
ゲー街大北鐵道舘（南京町）
大北運送會社
電話シー〇五四 六〇三

オリンピアルーム
晩市パウエル街二四五
舘主 林忠治
日本行汽船切符取次

●至急增員募集●
シー、ピー、
シー、エヌ、
ケー、ヴイ
鐵道働 ギャング セクション ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにたれ金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望の方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市パウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B.C.

ドライグッヅ
專門
日英商會
晩市パウエル街二一八
電話シーモア一六〇〇

男女洋服新調並にプレッツ
エンプレス洋服店
東ヘスチングス街二五三エンプレス座向ひ
鈴木利三
電話シーモア一二〇七

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
上等白米
生午蒡 山芋
里芋 茄子味噌漬
茄子鹽漬 蓮漬
奈良漬 雲丹瓶入
鰹塩辛 烏賊魚鹽辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
（電話シーモア 三三九七）

移轉擴張
今回弊店儀業務擴張の爲めパウエル街二〇五元日進合資會社跡へ移轉仕り候間今後共不相變御引立の程願ひ申上候
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

●こうじ●
製造元 スチブストン 西米吉
特約販賣所の國民商店
晩市カドバ街一五一
電話シーモア六八三

▲天狗雜炊▲むしずし▲茶碗むし▲丼物色々▲あべかわ▲ぜんざい
食道樂天狗
パウエル街三四七
加藤豐太郎
電話シー一三二八

戀と罪

（四）

周圍を見ると丁度ここは小八幡の村へ入る松並木の入口であつた、丁之助は何を思つたか懐から巻煙草を出しながら、路傍の松の根に腰を下した。

「まア、おまへもお掛け」

と優しく云つてマッチを擦つゝ

「僕は一昨日歸ると、夫れからおまへの様子に氣が付いてゐたんだ、獨り夕暮れの街を眺めて涙に沈んだり、又人目さへ無ければ嘆息する様子、何うもこれは何かあるに相違ないとは思つてゐた、お敏、何も恥かしい事はない、人生の最大事だ隠さず何うか僕に明かしてくれないか」

と熱心に妹の顔を見上げる。

「あら、そんな事」

と、お敏は色白のフックリした顔をあわてさせて。

「だつて私そんな事は無いんですもの」

と、もぢ〱してゐる。

「慥かに無いかね、お敏」

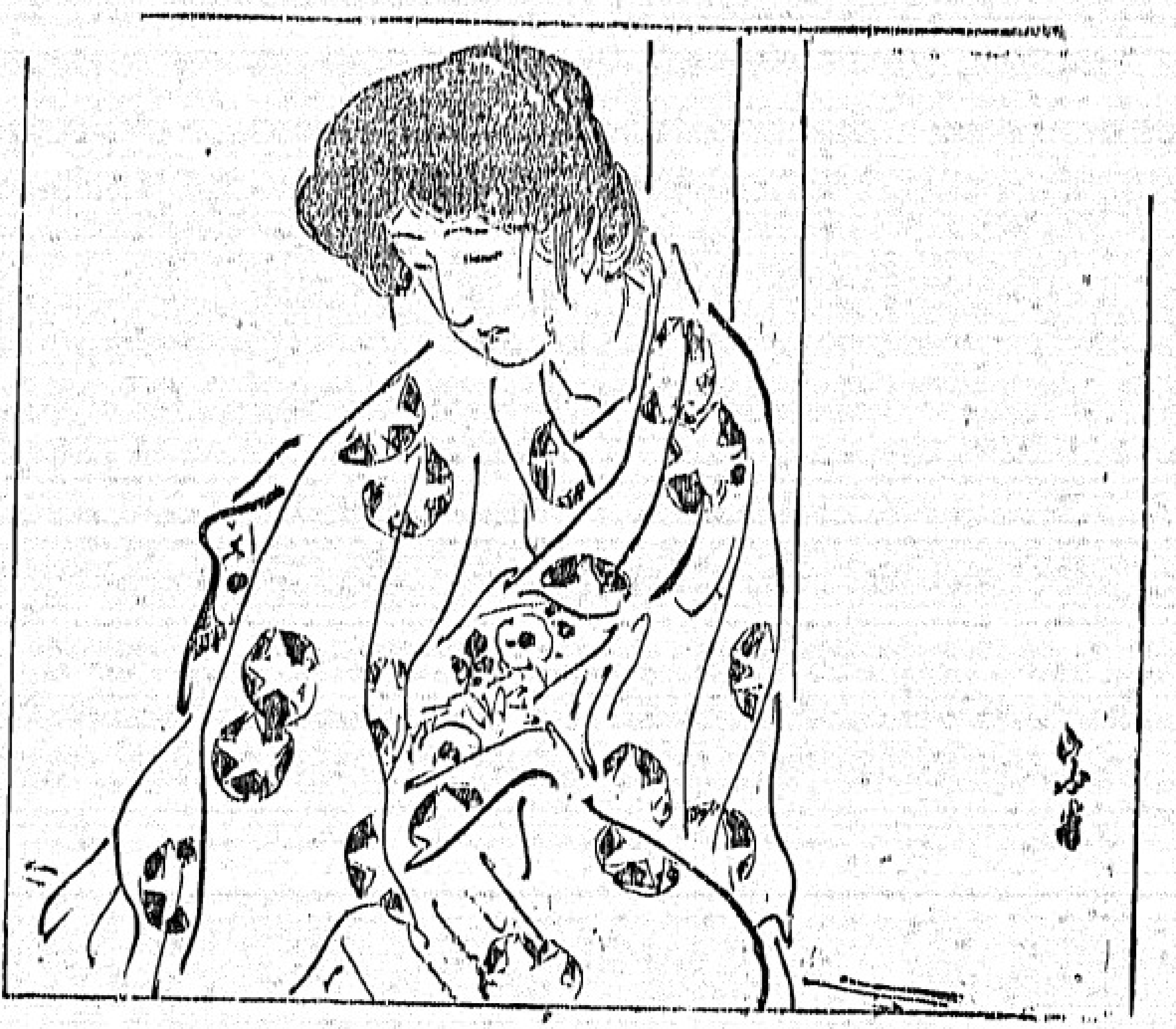
と云ふ丁之助の眼は鋭かつた。

「えゝ」

「然うか、何うしても無いと云ふなら僕も追窮しては問はないが、お敏、僕は人生の大患は戀だと思ふんだ、おまへも知つてる事だから云ふが、僕も戀に破れた人だ、今までは世間の小説などを讀んでも何故人間は斯う女々しいんだらう、女に棄てられて發狂するの自殺するのと云ふ奴は、全て自制力の無い馬鹿だとばかり思つてゐたが、今度と云ふ今度初めて戀の苦痛を知つた、功名に破れるほど痛切な苦痛は他にあるまいと思ふ、自分が如何に自分を操縦して見ても感情が、それを許さない」

と、丁之助の聲は氣の毒なほど沈んで來るので

「あれ、では兄さんは未練が無いと云つたのはウソだつたの」



「いや、うそではない未練はないが、僕は只、口、口、口惜いんだ、女が憎いんだ、突殺して遣りたいほど憎んだ」

と、一語は一語と疊みかけて激して來た。

「あれ、兄さん〱」

と、お敏は唯オロ〱。

「で、僕は何うせ絶望の身體だ、何うなつても構はない、然し汝は前途のある身體だ、自分の苦痛を思つたにつけても、せめては汝の一生ばかりは幸福にしてやりたいと思ふんだ、人間の戀は眞實の心だ、世間に戀する心ほど正直に且つ純潔なるものはないのだ、それを何か他の事情のために棄て了ふと云ふ事は一生の悔恨と苦痛とを求める事なんだ、汝だけには何うかその苦痛を嘗めさせたくない、若しお敏、汝は隠すやうだがね、然ういふ事があるなら、欺かずに僕に話してお呉れ、汝は何か考へ違ひをしてやしないか」

「え、私が考へ違ひですつて」

「然うだ、お汝は一家の爲めとか家族のためとか云ふ小さな考へから、今持つてる自分の戀を棄てやうとでもしてるのではないか、僕は斯う見るが、間違つてるか」

「だつて、だつて兄さん」

とお敏は心の圖星を射られたので苦しげに。

「だつて自分一人の事ばかり考へて、お母さんや兄さんの事を忘れては濟みますまい」

「いや、關はん、關はん、誰を棄てゝも關はん、お汝は汝の幸福を探す必要がある」

「だつて私にはそんな事は出來ませんもの」

「何故出來ないんだ、お敏、何故出來ない」

丁之助の眼は怒るやうに鋭くなつた。

新調

男女、小兒 勞働用 靴各種

修繕は迅速丁寧に仕り候

パウエル街二五八

小澤靴店

電話シーモア三七二二

新調

各種靴製造

販賣修繕

晩市パウエル街三三八

加藤靴店

電話シーモア二三六九

諸生魚買入れ

食料並に種々御便利を計り可申候

スカウハウスにて

越惣次

辻内龜吉

Lund, B. C.

晩香坡市パウエル街三六八

加奈陀日本人ソーミル勞働者組合

電話シーモア三五八五

Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association

368 Powell St. Vancouver, B.C.

かきめし、とろゝ

其他御好み次第

電話シーモア二六九九

千鳥

御旅館

本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります

本館は滊車、滊船に乗るには最も近い所に有りますから至極好都合です

パウエル街ゴーア街角

エヒメ旅館

主 阿部春市

サカイネット

コーホネット

スプリングネット

スタジヨン網及び網

サモントワイン

早く御買ひなさい

晩香坡市ウツター街一四四

チヨン エス テイト

電話シーモア五五五

製造元 クロフヲード エンド スチユアート

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具、ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切

並に修繕

晩香坡市パウエル街三六四

秋山金物店

電話シーモア四五五七

自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館

晩市パウエル街三五五

關根旅館

電話シーモア三六七八ワイ

新造船各種修繕

プリンスルバート市

末廣豐

（郵函三一四）

工場 晩市アレキサンダー街六二三

事務所 晩市パウエル街一六七

富士洗濯所

工場電話ハイランド九九九

事務所電話シーモア九五九

御菓子製造所

御祝餅 折詰菓子

並にせんべい御小賣

晩市パウエル街四二三

垣見商店

電話ハイランド六二二

大工

重井 上野

〔電話ハイ五三六エル 晩市東カドバ街六四三〕

醫士 木下德太郎

パウエル街三五八

電話シーモア四二六七

和洋食料品一切

雜貨類其の他

晩香坡市パウエル街四五七

大屋商店

電話ハイランド三三六

南京料理

御手輕料理

うどん、そば

もりかけ 十仙

つきみ 十五仙

とり 廿五仙

親子 三十仙

其の他 十二仙五厘

（うどん そば）

パウエル街三三三

山科

電話シー二七七九

婦人、子供衆衣類

切地色々到着いたしました

弊店二階は清潔なる貸ルーム

晩市メーン街一三六 モントリオール銀行北隣

上田とも

あんま、あんぷく

マッサージ専門

パウエル街三六六サン第三號室

電話シーモア二九九六

内外食料品御小賣商

ソフトドリンク、煙草類取次販賣

晩香坡市パウエル街二五四

サン商會

主任 福永周一

電話シーモア七九七一

代書

妻子呼寄願書

徴兵猶豫願

諸請負口周旋

地所賣買登記公證

民刑事訴訟手續

對白人通辯一切

晩市ゴーア街二二八

勞働俱樂部

電話シーモア四一四五

新荷着

皆樣御待ちかねの當店特別漬上等味

江州澤庵

が到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度御願申上候

市内は御電話にて御注文下され候はば早速御届仕る可候

晩香坡市パウエル街三六九

前川商會

電話シー三七二一

禁酒と甘黨

ぼたんもち おぞうに

おはぎ ぜんざい

しるこ 丼もの

手打うどん そば色々

其他種々

パウエル街二六六

かちどき

電話シー三四三三

菓子製造卸、小賣

パウエル街二三九

横山菓子店

電話シーモア六九四一

室内清潔取扱丁寧

晩市東カードバ街五二六

熊本屋旅館

田中謙太

電話ハイランド一〇二一エル

和洋食料品

並に青物、果物類

パウエル街二三八

梶木彦之亟

電話シーモア三九九一

親切丁寧迅速

晩市パウエル街三〇九

高澤理髪店

和洋雜貨食料品

晩市西第六街七五八

小財商店

小財初次郎

電話フエアモント五二

貸室大強勉

一ケ月三弗か十仙以上

晩市西カドバ街六六

大平洋旅館

館主 有馬傳吉

時計販賣並に修繕

晩市パウエル街二四四

萩原時計店

電話シーモア四〇八四

にまめ一切 にしめもの一切

でんぶ 天どん

てんぷら 親子丼

晩市東カドバ街二三一

山崎屋

電話シーモア四一三九エ

信夫屋旅館

室内清潔と賄の低廉さを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候

晩市パウエル街三三四

館主 佐久間太重

なんでもある店

晩市パウエル街一九七四

梶木彌太郎店

電話ハイランド一四六二

食料品一切

煙草、フルーツ、菓子

パウエル街一八七

田中商店

電話ハイランド六二三

果物煙草

キャンデー

貸ルーム

《室内清潔》

バウエル街三〇七

電話シーモア五三九七エル

中川商店

日用品一切

並に果物、煙草

パウエル街三二八

山内善平

電話シー二〇六四

玩具一切

キャンデー類

パウエル街三二八

三隅商店

客自働車

電話シーモア一九七四 三一六五

小供並に婦人洋服

裁縫専門

東カドバ街五〇一

土田すて

S. Yano

571 W 159th St.

New York

和洋雜貨食料品

エキスプレス

晩香坡市パウエル街四五三

郵函二三六

電話ハイ一四九九

堀善商店

電話シーモア四二二九

自動車運送

晩香坡市パウエル街二四三

天野運送舍

[illegible]本店特色

晩香坡市メイン街二二五

田鍋洋服店

電話シーモア二六六四

Code Western Union Cables "Kinyu Sha"

NIPPON KINYU SHA

LIMITED

Phone Sey. 2721 270 Powell St.

VANCOUVER, B. C.

銀行事務（當座預金 手形割引 利子附貯金 定期預金）

同事務所内に日本郵便支局ありて日本送金等に最も便利なり

日本金融會社

頭取 エー、マキボー

支配人 エー、ピー、ガーデナー

主任 藤田佐太郎

事務員 大關政次

貯金箱無料で御貸與致します

營業時間 平日午前九時より午後五時迄 土曜午前九時より午後一時迄夜七時より九時迄

新造船各種其他修繕

迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり

晩市ジョージヤ街一七七三

久岡造船所

久岡文次

電話シーモア三一八九

手打うどん そば

干うどん そうめん

製造卸賣

晩香坡市ダフリン街一七四

山崎製麺所

電話フエヤモント一四〇六

174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

ホテル ウオールド

本館の特色

日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり

本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム、ヒーター、ギャス並に風呂等の設備あり

殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり

本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ

晩市パウエル街三九六

（電話シーモア三七八八）

日加貯蓄二階

客自動車

電話シー四九八〇

晩市パウエル街 成梅軒前

村田 木下

堀田

男女洋服御仕立

晩市西第九街三五四

宮崎洋服店

電話フエヤモント九九八

豆類雜穀卸商

青物一切

晩市メーン街一八六

落合商店

電話シーモア三四三

和洋雜貨

食料品

青物、魚類

こうじ製造販賣

晩市パウエル街三七九

江畑商店

電話シーモア三九八五

日本近信

◎青い顏色が林檎の如うに

△一年間ふ見違へる計り　△林間學校の生徒は壯健

都會病の隨一と稱せられて居る肺結核の豫防策として昨年八月白十字會ふ依つて相州茅ヶ崎小和田の海岸に創立された林間學校では廿四日第一回の修業授與式を擧行された東京からは江原貴族院議員が校長として臨席し宮腰理事鈴木主任列席の上優等者には夫々

□褒賞　を授與された、五年生總代が神谷仟夫君、四學年總代が中野隆邦、三學年總代が新田明二學年總代が磯貝駒子に證書を授與し、夫れから優等生の神谷仟夫、中野隆邦、藤村正治、新田明、月田英惠子の五名に賞品を授けた、此の校の優等生は啻に學術ばかりではない、身体の健康が第一の

□資格　になつて居るのである斯うして卅名の生徒と數名の職員と東京の記者團列席の上目出度く授與式も濟んだ、去年の夏訪れた時には入學の兒童が皆弱々しい顏ばかりして居たのに今では皆見違へるやうになつてしまつた、青松白砂の中の別天地に屈托のない自由な生活をして居る効能は斯くの如く著しいものかと、座ろに

□都會　の兒童の塵と埃の中に生活して居るのが慘ましく思はれた、其の體量の增加を見ると月田幾三君が去年の八月には五貫九百五十目のが此の三月十七日には六貫八百八十目となり約一貫目も增加して居る、神谷仟夫君も五貫五百目が六貫五百八十目となつて一貫八十目も增加し矢田菊枝子などは五貫五百五十目が七貫四百目となつて僅か八ヶ月で一貫九百目も

□增加　し青かつた顏色は林檎のやうに赤く愛らしくなり授與式が濟むと直ぐ庭の砂原へ出て松の間を走つたり鬼ごとなどに興を盡したりして居た

內務省免許
產婆
立石哲子
晚市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

◎四大寺に於て

春四月祭典大遠忌等執行

△泉岳寺義士大祭　來月六日より五月五日迄例年の通り高輪泉岳寺にては例年の通り義士祭を執行し小坂住職以下一山の衆僧は每日午後一時より昇殿嚴肅なる法會を行ひ開期中は義士寶物遺物の展覽を許す由

△淺草本願寺　四月九日より十五日迄淺草本願寺顯如上人廿五回忌を樹修し導師として京都本願寺法師大谷光演師及前法主大谷光瑩師以下雄大なる法會を行ふ九、十二十三の三日間稚兒行列ある由

△鶴見總持寺　來月十一日より十五日迄鶴見總持寺に於て大祖大師二世禪師伐品大法會を行ふ石川素道師大導師にて午後一時より大施餓鬼を執行し能登、越後、名古屋、神奈川及び靜岡の各地よりの團參あれば賑ひを見るべしと

△芝增上寺　來月十三、十四十五の三日間芝增上寺に於て明照大師の春季大遠忌を執行し期間中は堀尾大僧正大導師にて法會嚴修每夜七時より練供養ありと

日本人御旅館
室內清潔、取扱ひ丁寧
プリンス、ルバート市西第六街三〇四「郵函八九四」
電話プリンスルバート ユー五〇五
須賀旅館
△新造船並に修繕一切御依賴に相應じ申すべく候
須賀造船所
須賀丑藏

男女洋服裁縫
晚市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フエアモント八七三

急告
西海岸スプリング釣り出漁出發期は天候定まり次第出發仕度候ふ付此段各位に通告仕候也
四月十二日
晚香坡市メイン街一八五
大出事務所
電話シーモア三五九五

プリチシユ、コロムビア州公告
一千九百十八年度人頭税は目下納税期なれば公認收税吏の要求により支拂ふべし
州税務官
フランク、バーネット、ジユニアー

婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St. W City

晚市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市
同　支店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三〇〇
佐藤茂平
電話シー一六一
郵函二八

△和洋食料品一切
△陶器類
スキーナ河ポートエシントン
郵函三一
岸本商店

●煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい配達は迅速且つ無料
西ヘスチングス街四三五
モリス煙草商會
（電話シー八八六五）

營業品目
◎罐詰　◎銘茶　◎海產物
◎乾物　◎米穀　◎文房具
◎雜穀　◎漬物　◎賣藥
◎生物　◎味噌　◎化粧品
◎醬油　◎菓子　◎小間物
◎書籍　◎雜誌　◎大工道具
◎玩具　◎荒物　◎陶器
◎絹布　◎綿布　◎履物
晚市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2181
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

和洋洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニユーダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晚市キーフーア街七一一
中塚幸次

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
『送金は書留にて願ます』
內田
パウエル書店
支店
晚市パウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver

コスリ
化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

スタージヨン
マグロ
其他魚類一切
青物類
かまぼこ
パウエル街二六二
田中六[illegible]
電話五六六一

廣告
此の度高千穗飯屋を買受けまして一力と改名して丁寧親切を旨とし原料も撰びまして勉强致しますから是非とも御引立の程希上げます
パウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電話シーモア四〇三二

いなりすし
天どん
しるこ
ぞうに
パウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

日本人御旅館
新築家屋にして室內清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利ふ御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルバート市フレザー街
郵函七五、電話ブラック一五四
館主 持田平夫
持田旅館

●英語初歩フヲニク式發音基礎
●ハイスクール豫備科公立學校課目教授
●教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名
●校長清水小三郎
美以教會附屬
英語夜學校

●日本行各汽船切符取次販賣
●請負業、各勞働口周旋、代書事務
主任 濱口武夫
客自動車
晝夜の別なく御用命に應ず
運轉手 松下彌平
電話フエヤモント二四〇八エル
パウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

御料理
めし
旅籠
パウエル街三六五
電話シー五三八四

南京料理
並にそば
其他仕出し
パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒販賣
弊店は最上品を販賣す試みにお買つて被下い
晚市アレキサンダー街三〇九
エム、ヲー、ヲルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

いなりすし
並に御めし
甘酒
其他いろ〱御好み次第
パウエル街二四六
ニコく
電話シー三四五五

▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

●洗濯業
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五三三
事務所工場ランスダウン街一六〇七
電話[illegible]

メーンルームス
室內清潔取扱叮嚀
晚市メーン街一一七
井上政吉

高等南京料理
新北京
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晚市パウエル街二三七
電話シーモア五七七四

御手輕料理
めし
晚市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

むしすし
茶腕むし
其他すし色々
晚市ダンレビー街一三九
電話シーモア一六一八
よし野

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晚市パウエル街三三三
電話シーモア三七八二
前川三之助
前川魚店

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晚市メイン街三〇〇番地
ローズバンク グロサリー
電話シーモア三三一七
篠末松

日本行船切符取扱
出國許可在留證明妻子呼寄せ店員定着農夫呼寄せ出生死亡屆書類土地に關する一切の整理白人對交涉通辯事務
パウエル街三三二
奧村事務所
電話シーモア六四六七

△領事館諸願屆手續
△代理業
△各種交涉事件
△受負業
△汽船切符取扱
△金融事務
△事業投資
晚市パウエル街三三六
大中事務所
電話シーモア四壹五四エル

特別大勉强
和洋雜貨食料品一切販賣
晚市パウエル街五六八
電話ハイ九〇四
自宅九〇四
鳴瀨商店

手輕料理並にそば
メイン街一一六
電話シーモア四三六二
梅香

理髮床
西洋風呂
淸潔丁寧は弊床の特色
パウエル街三六〇
熱海床

△御手輕料理
△並にめし
晚香坡市パウエル街三五〇
電話シーモア三八二七
くつわ

會席御料理
すし仕出し
晚市パウエル街三三一
電話シーモア三八二七

○熊
電話シーモア三〇一九

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りすかまら何卒御來店の上御求め下さい
晚香坡市パウエル街三三九
大正堂藥舖

內外諸賣藥化粧品
內外雜貨食料品
夏原商店
電話シーモア三三八

日本行船切符取次
出國許可手續
妻子、兄弟、親族、店員、使用人、農夫呼寄
在留證明、出生死亡屆、加奈陀政府へ出生屆
登記公證、契約書類作製、生命、火災、病傷保險代理、地代、家賃、勞働賃金取立
土地に關する一切の調査及整理
其他何事でも懇切迅速に取扱申候
代書通辯事務
土地山林賣買
勞働口周旋
T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B.C.
晚市パウエル街二六一
濱垣事務所
日加投資社
主任 濱垣貞一
電話 事務所シー一四一八〇 自宅ハイ一五五五ワイ
船舶賣買、工事請負、商事取引、金融事務、信用調査

衞生家諸君
季候の變化は諸病の發作を助長せしむ!
滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す
△キナ鐵葡萄酒
△ビフ鐵葡萄酒
一瓶一弗　送料要す
こゝろみよ!○身心過勞の人○神經衰弱○不眠性○腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん
（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）
390 Powell St. Vancouver,
近藤藥店

經育生命保險會社代理本部
傷病保護保險會社
代書通辯翻譯事務
土地賣買登記公證
晚香坡市パウエル街二五九グレシヤムハウス一號
郵函一〇九七
電話シ五九〇〇
阿部孝之

和洋雜貨食料品
晚市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三
淸潔丁寧
福井旅館

△食料品
晚香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

旅館並に下宿　パウエル街二五三
東鄉ルームス
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス　パウエル街二〇七

時計修繕
貴金屬寶石類
婦人用飾品
◆金銀細工◆
晚香坡市メイン街二〇二
電話シーモア六五三三
郵函九二七
松林時計店

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
電話壹壹參貳
郵函一〇六
石田元
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物　菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店
電話一〇六二エル

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴
カンバス、曳網
フリスコスタンダード、及びフレスビーギヤソリン
機械、マグネト、バツテリー等、其他ギヤソリン機械、附屬品一切、販賣
晚市ワター街六八
イー・リプセット
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B.C.
電話シーモア六〇三一　六〇三二

水パイプ設計等すべて
又は流し取付け下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九
ダブリユー・ブラウン
A. W. BROWNE
239 Hastings St, City
「電話シーモア七七〇」

葬式一切取扱
元取扱丁寧誠實保證
グリーン、マクレー葬儀社跡
ホーマー街五三一
ナン・トムソン、クレッグ葬儀社
Nunn Thomson & Clegg
531 Homer St. City Phones 221

●●和洋雜貨食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

一般代理事務
米國法學士
加奈陀法學士
パウエル街三九六ウオーヘドホテル內三〇五—六室
中井淸
足立儀代松
電話シーモア二三四二

本紙東京特電

◎露過激派の反感徐々昂進

浦港及び東亜露領形勢漸く危急、邦人續々引揚中にして途上迫害掠奪に會ふもの頻出、對過激派反感漸次増大しつゝあり

◎東京夏場所大相撲の初日

夏場所は五月十日を初日とし晴天十日間九段靖國神社境內にて興行に決定したり

（以上二項延着）

本社聯絡重要電報

◎浦港日本人警備者狙擊さる

＝過激派獨墺俘虜の武裝派遣を要求＝

（東京）浦港より朝日新聞への入報に依れば同港日本人警備者が露人の爲に狙擊されしもの數人あり一露人は逮捕されしが尚ほ同港勞兵會幹部は本部に致電し武裝せる獨墺俘虜を補充目的の爲に浦港に派遣せん事を要請せり

▲日本兵上陸は野心遂行の端緒

浦潮過激派領袖は浦港に於ける日本兵上陸は日本が西比利亜に於ての年來の野心遂行の端緒なりと聲明しつゝありと

▲日本兵の上陸と露國の外相

東部西比利亜カボロウスクよりの來報に依れば露國外相は西比利亜勞兵會に致電し日本兵上陸は充分の機能なくして斷行せるもの、露國勞兵會は國防の爲に準備するを要すと聲明せる由

◎英佛軍總司令官愈々確定（巴里）

英佛兩國政府は佛國に在りて活動中の聯合國軍隊總司令官の重任をフッシ將軍に托することに同意せる旨公表されたり

◎米國陸軍卿歐洲より歸來（華府）

最近英佛諸國に赴きて重要協議に當り且視察旅行にも努めたりし米國陸軍卿ベーカー氏は十六日大西洋岸某港に安全に歸着せり至急華府に歸來すべし

◎加奈陀主軍未だ參加せず（ヲタワ）

加奈陀陸軍當路に就てゝの海報に依るにヴイミー・リッヂ及びレンズ附近を防守しつゝある加奈陀主軍は最近の獨軍來襲對抗戰に參加せず獨軍は加奈陀軍の北方英軍戰線を猛襲せるなり加奈陀軍に對しては未だ大攻擊を加へ來らず（以上十六日夕着電）

雜報

◎食料監督嚴重

＝當局の聲明＝

支那料理屋も確かに打擊

公開喫食場の食品取締が一層嚴重に爲つて來たことに就ては其都度本紙は精細の報道に努めて來たが今回愈々實施の分に就ては全國に渉り州警察と地方警察と協同し食料監督當局と聯絡して充分に之が勵行を圖る筈だと昨日食料監督當局はヲタワで發表した、今度の規定は違反の場合私は少しも知らなかつたで申立てゝも

▲言譯にはならない

次第で軍部の方面…では已に重い罰金を課せられた者も多數にある、聞く所に依ると晩香坡のベーカーは新規定中の一二に就て目下ヲタワに交渉中だそうで又市內でも早々新規定に據つて營業を始めた向きもあるが兎も角急に順序よく行くことは困難であり昨日邊りは充分勵行とは行きかねたが大抵みな今朝からは全部新規定通りになつた

▲大打擊を受けるも

のは何と云つても…支那料理で豚が主な材料と爲つて居る所へ新規定はポークの供給は日曜日と火曜日と木曜日は朝食だけ月曜と土曜日は晝食だけ水金兩日は三度とも全然不許可なのでツマリ夕食にはポークの出せる日は一日もない、支那料理へ朝行く人は無し晝食からのみだが先づポークの食べられるのは一週間月曜と土曜のみである

▲當局の方針では出來るだけ牛や豚を…

節約し魚類を採らせやうとする次第で日本人ふは困難は少く支那人には非常な打擊と云ふ現象を呈して來た、何れ支那料理でも豚以外の材料に依つて工夫をするとの事である罰金も却々の額なのだから充分遵守しなければなるまい

◎加奈陀兵教練

＝急速に進行中＝

獨軍最近の大攻勢の爲に在英加奈陀兵の練兵は今や急速進行中にあり晝夜敢行の有狀にして當局の繁忙言ふばかりなしと昨日の倫敦來電に見へたり

◎魚が安く買へぬ

新西院市會々議

加奈陀食料監督當路が太平洋岸の魚は今や封度十仙で消費者の手に入ると發表したに對し新西院市會は一昨夜之を問題とし事實に於て十仙で買へる魚などは同市には無いので頻りに議論が出で食料監督の仕事は兒戲に類すとの批評や何かで大に賑つたが委員附託と決つた、兎に角新西院では食料監督當局の施設が非常に評判が好くない

◎支那人街の衛生

＝大掃除と市會＝

昨日市衛生課の會議にアンダーヒル氏より支那人街家屋清掃の必要に就て熱心なる主張あり市長も賛同し之を勵行する事となれり因みに當市中の家屋掃除塗替の週間を五月六日より十一日迄とし之を勸獎勵行せん運動進行中にあり婦人加奈陀倶樂部の如きも熱心劃策中にして市衛生當路アンダーヒル氏は此運動を衷心より歡迎し居れり

◎病院建設寄附

＝大活動開始＝

病院場所はベンダー街

ロータリー倶樂部の活動に贊同して日本人側でも援助の事は本紙詳記の如くなるが病院は『ロータリー・インスチチュート・フヲア・チエスト・デシーゼス』と呼び場所はベンダー街のビーラーとキャンビーの間舊の病院跡と決められて居る、怖るべき結核の防止ふ就ては各國とも苦心する所であるが當市に於ては之が死亡者は人口千人に

年	數	對する割合
一九一四	一二六	一・一〇
一九一五	一四三	一・三五
一九一六	一五四	一・五七
一九一七	一五八	一・六五

で増加の一方にある、今回の事業は誠に好擧である昨日來白人側は寄附金募集に大活動を開始したが日本人側の方でも日會邊りで之が援勢の企てがあるのだから結局に違ひはないけれど成るべく日本人の方へ出して邦人の寄附額を多くしたいとの意見が多い、白人側の寄附勸誘支配人はマーシ氏で昨朝だけで三千三百六十九弗二十五仙の醵集があつた

◎活動の話（五）

（桑港だより）

□內幕の珍談集

▲困つた土壇場

其れに就いて二つ三つ面白い話があるんですが丁度私がハリウッドの或る會社に働いてゐた時の事仕事は五卷の續き物で外國人の軍事探偵のパトラーの役でしたがね

□大抵役柄に依つて服裝は定つて居る□

んで毎日々々すらつと同じやうな服裝で演つてゐたんです、處が運惡く或る日の歸りがけ電車から降りやうとした時ドヂを踏んで踏み外しストリートへ轉がつたんです身体は少しも怪我しなかつたが着物を何かに引きかけて滅茶苦茶に汚した許りか背中を裂いて大穴を拵へて了つたんです、處で翌日は矢張り同じシーンを

□續けて撮影すると云ふ事になつてゐる□

んでしやう、軍事探偵の秘密を知つた日本人のパトラーが秘かに米國の秘密探偵局ふ駈けつけて探偵長に委細密告してゐる眞つ最中急に着物を着換へるつてな頓馬なことは出來ず、兎に角明日の繼ぎを何うしたらよからうかと隨分苦しまされました、歸宅したのが八時過ぎで到底今から洗濯屋に持つて行つたつて埒明かずとあつて

□到頭其の晩遲く迄かゝつて汚れ丈け□

は何うふか斯うにか胡麻化して了つたもの、背中の大きな穴は御手製で何んとも片をつける譯に行かず無い智慧を絞り拔いて漸く思ひついて一つの名案、其翌朝は外の着物を着て例の服はスーツケースに忍ばして例刻通り撮影場に出掛け監督に委細を告げて其のシーン丈けは矢張り前日の着物は着るが背に大穴があるから

□フイルムで絶對に背を見せないやう□

に賴み込み、ヲーライトとあつて撮しにかゝつた處が急がしいんで頭が少しボーッと來てゐる監督先生前の約束なんか忘れて了つて探偵長との話が濟んだ私に直ぐ戶口から出よと怒鳴るんです、戶口から出るとなりや勢ひカメラに自分の背を見せなければならずと云ふ土壇場、いやた察し下さい

◎タックスセールは本年は行はず

本年當市に於けるタックス、セールの執行有無の問題は市會の宿題として審議を重ね世上の注視を集め居りたるが昨夜市會に於て不執行と決せり

福岡縣人 **岡田治身** 儀去る十三日ムースジョーに於て死去仕り候間此段生前辱知諸君に謹告候也

追て葬儀は本日午後三時同地に於て擧行仕り候間併せて謹告仕り候

大正七年四月十五日

ブックマン　長崎幸助

日加用達會社

ボーイ一名入用

希望者は本社營業部へ來談あれ

◎遭難船の修繕

遭難船ティース號修繕工事はビー、シー、マリーン會社に落札當地にて作業の事に決定せり工事は約一ケ月の筈

◎古兵協會の要求

大戰古兵協會にては今週土曜日に大行列を爲しキャンビー廣場にて示威運動を爲したしとて市會に交渉し市會は之を公園課に照會したるが行列には市長其他の參加も得たしと申込み承諾を得居れり目的は敵國人を産業任務に就かしめんことの必要を政府に勸奬する件にありと

◎首府の石炭會議

ヲタワに於て本日より全國石炭當業者代表員の會議あり目的は石炭生産増加の考究にあり

◎赤十字醵金成績

先週土曜日當市中にて擧行の赤十字社支部のタッグ・デーは醵金合計三千六百八十七弗五十仙ふ達したりと

◎河邊醫院にX光線

河邊齒科醫院にては今回X光線室を新設したるが當市に於て同裝置を有する齒科醫院は白人齒科院中にも二を數ふるに過ぎず同裝置は義齒の成績査定、困難なる拔齒手術等に必要なるものなるが同胞齒科醫に從來此の設備なかりしに今般同醫院が新設せるは同胞に便宜を與ふる事大なるべし

◎日會役員會

日會役員會明十八日開催さるべくスキーナ支部申出での保證事務取扱に關する件も當日審議さるべしと

苺摘人夫募集

人員一百名（婦女子）

日給二弗五十仙

六月中旬より凡二ケ月間にて夫婦連は日給相談の上、御希望の方は本會まで申込まれたし

ミツシヨン日本人農會

Mission Japanese
Farmers Association
P. O. Box. 798
Mission City, B. C.

保險金受領廣告

故野上松次郎生前太平生命保險會社へ保險加入仕り居り候處今般死去仕り候に就き同會社より早速金千弗受取人に御拂渡し有之候間此段同社信用の確實なるを併せ廣告候

大正七年四月十六日

ポートヘネー

受取人　妻　野上トモ

公園働き五名至急入用

▲日給三弗（十時間働き）外ヲーバータイムあり

ボーネン島

申込所　古賀大吉　蛭崎商店

レコード **大安賣**

最近の便船にて澤山の新譜音入りレコード着荷致しましたから當分御勉強にて御注文に應じます

パウエル街五五八
電話ハイ一九七一

日加商會

▼素人には價格のわかり
▼易い貴金屬寶石類は信
▼用ある店で買ふに限る▲▲▲

懐中時計 置時計、指環、カットグラス其他紳士淑女用貴金屬、美術品は悉く加奈陀及び合衆國の信用ある製品のみを取揃へて居ます

柱時計 目醒時計其他金屬製美術品は日本製確實堅牢な品物を撰み直接輸入したものが澤山あります

漆器陶磁器 白人向及び日本人御家庭向各種取揃へてあります

玩具品 附物用御家庭用とし日本製堅牢なる珍らしいものが色々到着

賣藥 本店は東京星製藥會社と加奈陀一手販賣を特約して其製品は悉皆揃へて居ます就中婦人の特効藥『婦人血の道藥』腸胃の頓服藥『ホシコロダイン』は殊に効能顯著なものであります賣藥と化粧品いくらでも御望より御賣致します

修繕金銀細工 高價な品物を不熟練な技術で扱ふ程危險な事はありません本店は此點ふ殊に注意して丁寧迅速に御用に應じます

新西院市コロムビア街八〇九
（シー、ピー停車場前）
電話一〇六九エル
店主　中村助次郎

中村時計商會

婦人入用

ハウスオーク入用三人家內アッパートメント住居寢室は當方にあるも通ひにてもよろし月給廿五弗より卅弗迄希望者は下記へ

市內西第十式街一三八
電話フェヤモント一〇六二エル

公認　下高原醫院

晩市パウエル街メーン街
電話「シーモア」二五五五

●重患にして入院を望む人
●六〇六號靜脈注射の需に應ず
●白人專門醫に紹介を望む
●傷病者にして政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

醫學士　**高橋康百**

晩香坡市東カドバ街四七六
電話ハイランド六五五

東カドバ街四三八

京都醫專醫學士　**石原明之助**

電話ハイ一一一

醫學士　**木下德太郎**

パウエル街三五八
電話シーモア四二六七

愚息一之儀本日葬送の際は遠路の處態々御會葬被下誠に難有奉深謝候一々參堂御禮申上ぐ可く筈の處雜中尊名伺ひ洩れ有之やも計り難く候に付き略儀紙上を以て御禮申上候

四月十七日

父　小島林之助
母　ゆき
親戚總代　池田滋子　田鍋與市
友人總代　堀七松　結城山藏　松枝與四松

●新荷着●

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

英國製六プライバーバートワイン其他漁網、漁具

英國製六プライ糸及び七吋網賣卸豫約

晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
電話シーモア六一五六

松山事務所

諸願屆代書及通辨

日本行船切符販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲歸國に付移民官其他の手續出生、死亡婚姻等の屆書一切
▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱中候

晩香坡市メイン街一八五（大田商會內）

中山義一事務所

電話シー三五九五（自宅シー三三三七エル）

新造船業開業

新造船並に修繕一切の御用命に應じます

西ジョージヤ街一七〇一

小早川造船所

自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

大工至急入用

造船に經驗の有る大工高給にて至急十名雇ひたし御希望の方は前記の所へ御來談又は御照會下さい

大北鐵道人夫募集

日給二弗四十五仙

各セクション補缺募集

東洋貿易會社支部

電話 西カドバ街四〇一
パウエル街出張所

濱垣事務所

領事館　**代書**　證明願

▷使用人妻子呼寄其他◁

晩市メーン街二二七番・電話シー一六九

宇都宮代理事務所

在留邦人間に必要とする一切の代理及周旋

正確　迅速

クヰンチヤロット嶋プルス山ンーミル及び付屬

日給 **四弗半以上七弗**

右百五十名募集賃金會社より直接二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨

マセット製材會社日本人部

申込 同　パウエル街二六一　金子
　　　　街一三三半　綿中

生命保險

代理部

濱垣事務所

[illegible]

お見のがしなき様！！

場所　リバースインレット　マクタビッシュ、キャナリー
加奈陀沿岸第一の場所
一カントラクト數廿艘
一網は新規の物
尚他にデーウォーク澤山有之候

前年に出で下されし方々は勿論新契約御希望の方はバウエル街三三二、電話シー一六四六七**奧村事務所**へ御問合願上候

尚リバース、インレット行パスも同所にて差上可申候

宮地正次郎

▲**漁夫募集**

◉場所　ナース、アランダル、キャナリー

委細は左記へ御照會被下度候

パウエル街三〇七中川商店方

井上德一

廣告

バーベリーバーク藥木皮

例年の通り精々高價にお買入中候間多少に不拘御出荷被下度候尚山の買入等は充分御勵力可仕候又製作方御不案內の方には教示可申上候

新西院市ブラッキー街十三番
郵函六一五、電話二五二

益田德平

桑港通信　十三日

◎來週は募集週

▲第三回自由公債　月賦拂ひの方法で買へる

同胞自由公債募集委員は一昨夜八時より桑港倶樂部にて會合募集方法其他に關し種々協議せるが土倉委員長の第三回自由公債の利息及び拂込み等に對する詳細なる說明あり續いて來る十五日より向ふ一週間を募集週と定め委員は各區の同胞を月別訪問して應募を勸誘する筈なりと因みに横濱正金桑港支店にては月給取の爲めに月賦拂ひの方法を提供する由にて拂ひ込みの方法は額面百弗の公債を十回十ヶ月拂ひとなし最後の拂込みの一弗七十五仙の利息を銀行に支拂ふものなりと

◎兄弟二人が

□□□□□□□□　―共々に逮捕さる―

●●●●●●●　兄フレッザーの自白から更に一名の兇盜を捕縛

警察當局の熱心なる活躍は日一日と我が横濱正金銀行桑港支店侵入白晝强盜事件探査の歩を進ましめつゝあるが最初より此奴怪しと睨まれ居たる同行支店特別巡査たりしアーキー、フレッザーが一昨夜維府に於て捕縛され嚴重な取調べを受けし結果それから夫れと手繰り附き昨日正午を以て共犯三名中の最後の一名が然も犯行地たる桑港市ふ於て捕縛さるゝに至れりアーキー、フレッザーに對して上記の如く最初より睨み居たるものゝ確たる證據の無き以上如何ともなす可らず今日となりたるが偶然にも

▲彼は八百弗を投じ一臺の自働車をマークなる僞名の下に買ひ受け右僞名のサインを爲せる事實發覺し維府警察の手ふ依り取敢へず氏名詐稱僞證罪として告發檢擧されたり然るに其後嚴重なる審問を受けたる結果遂かの强盜も包むに由無く一切罪狀を自白せるが夫れに依れば彼は弟トマスフレッザー外二名の兇漢等を自家働き先なる正金支店へ侵入せしむ可く手引きの勞を執り其が報酬として千七百弗を贓金中より受取り該金の中八百弗を投じ僞名の下に自働車を買ひ受け殘金より百弗を妻女に與ふるなど費消し目下手に二百弗餘を餘すに過ぎざる迄となり而して侵入せる三名の兇漢中二名は判明せるも

▲殘りの一名が猶確かならざりし處右はアントニオ、コーシグリアと云ひ桑港クレメント街とセコンド、アベニューの角なる酒屋の持主なる事彼れが口より洩れしにぞ維府警察署長ハトラー氏より桑港署長ホワイト氏に宛て急電あり直ちにホワイト署長は探偵ロード氏外一名を派し右コーシグリアが

▲大膽にも所有の酒屋にありたるを引捕へ拘引市監獄に投じたる次第、猶シャツファのハミルトンと呼ぶ者も同樣昨日桑港ふ於て捕縛されしが同人は右三名が兇行に赴く當時情を知りて其の家に待ち居り口止め料として百四十弗を貰ひ受けしなりと追つて殘れるベネットは目下ネヴァダ州に在りとの見込みにて搜索中なり

内務省免許産婆並に看護婦

産婆　濱中ちよ

晚市パウエル街三九一
メープルルーム第十一號室
電話シーモア三六七八エル

内務省免許

産婆　田邊よし子

晚市パウエル街二〇三
日進合資酒店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

内務省免許

産婆　原田タカ

東カドバ街七五六
電話ハイランド一三五五エル

内務省免許産婆　西澤すみ子

晚市パウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一〇七一

電話シーモア四四七五

フレスノ通信　十一日

◎自由公債募集に　邦人極力聲援

……バリア・クロビス一萬餘弗

當地方に於ける第三回自由公債の狀況に就ては連日に亘り郊々に盛なるものあるが布部にては在住民の愛國的熱情に訴へ是非とも割當額以上の好成績を收めんものと運動委員は日夜募集ふ奔走しつゝあり在留邦人も之れに倣ふて能ふ限りの聲援をなし經濟の許す範圍に於て極力應募に努め居れるは甚だ喜ばしき現象なり特にパリア及びクロビスの兩地方在住邦人は地主より勞働者に至るまで應募の申込をなし共額合計一万四千弗に達し白人社會に尠なからず面目を施したりとの事なるがパリアは毛保宇一、濱尾勝之助、池本嘉市三氏の奔走にて六千二百弗クロビスは粟萬衛、高田寅三郎、安平惠吉三氏の勸誘により四千二百弗の其々募集をなせり布市地方に至りても日々續々申込の狀況なれば豫期に倍する好成績を見るに至るべし

◎潮時（晚香坡の入口）

干潮

滿潮

▲代書、通辯

妻子呼寄、使用人呼寄、歸國證明、

◎ピーチ栽培者大會

サンオーキン平原のクリング、ピーチ生產者はサタン郡のクリング桃組合代表者スタプラー氏の發起提唱の下に來る二十日午後二時より當市商業會議所ふ於て大會を催ほしクリング、ピーチ業者の組合を組織せんとするの議あり尙は當日は廣く鑵詰業者の出席をも促し本年度のプライスを相談する由なり現今の鑵詰ピーチは多く五ケ年間の契約にて一噸廿五弗の相場なるも戰爭の結果此の値段にては生產者側には頗る不利益なるため兩者の會合協商に於て相互利益を圖らんとする目的なりと云ふ

◎西瓜業者の結束

とダイニューバ同胞農家

ダイニューバの我が同胞農業家にして西瓜の耕作をなしゐる者年々三百英加に上りその賣上高も二十萬弗以上なるに拘らず例年白人仲買業者ふその市價を左右さるゝは如何ふも馬鹿らし現に中加地方講演の爲め來市中なる中央農家會の松本万六氏は近々ダイニューバ地方に出張して同業者の結束を促すべく盡力すべしと

按摩按腹　マッサージ　專門科卒業

パウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一四三二エル

時計寶石類

△ウォルサム△エルジン等の機械
弊店の品物は保險附、御氣に召さゞる場合は何時でもお金を返却致します

尙 **時計修繕**も致します

弊店は日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計ります
ピンシ、コララ、ローン商會
東ヘスチングス街七七
電話シーモア一三一七

質屋

B.C. Collateral Loan Co Ltd.

蒲鉾　糸こんにやく　**製造**　御小賣

晚市パウエル街四二一
板熊

金銀時計並附屬品

晚市メイン街三一六

食料品一切

晚市パウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド一七二五オー

御菓子並に祝餅

晚市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

○**御婦人用**
スプリング サンマー　**コート**（新柄、流行形）
○スプリング サンマー　**ハット**
飾付は必ずお氣に召す樣致します
○**れ小供用**
夏向ドレス並ふスーツ、ハット
○其他絹布、木綿地、ラシャ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々
並に
○**男子用品一切**

パウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

晚香坡 **歯科醫會**

治療時間　自午前十時至午後八時
日曜祭日　自午前十一時至午後三時

河邊歯科醫院
パウエル街三四六
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル

谷內歯科醫院
パウエル街二五二（六號室）

中島 野村 **歯科醫院**
東カドバ街四一六
電話ハイ一四〇三エル

破損せる**機械**　**ガスリン**エンジン又は其他の
をヲキシ、アセチン法にて鎔接ぎ修繕
メタル、ウエルド會社
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St. City

代書其他一般代理

ギヤハート編物機械

加奈陀日本人部一手販賣
入澤淳一
晚市メイン街二三五
電話シーモア二六六四

The **SUMITOMO BANK** Ltd.
102 3rd Ave　Seattle　Tel Main 4291

住友銀行　シアトル支店

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候

鄉里送金　御鄉里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候

定期爲替手形　期限六ケ月、一年、利息割合年五分

◎御不審の點は御問合被下候はゞ早速御返事可申上候

シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）

高等 **めし屋　敷島**

アレキサンダー街五七八
（電話ハイランド二〇一三エル）

御旅館

室內清潔 取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
パウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各汽船　切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

磯谷自動車運送

晚市パウエル街三二八
山內商店內
磯谷留次郎
電話シーモア二〇六四

シービーアール**船日本行**

十日間にして **横濱着**（アジア、ロシア號）

J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

（各船出發期日）
四月廿五日　ジャパン
五月九日　アシア
五月廿四日　モンテーグル
六月六日　ロシア

御用有之候節は前記代理店ふ御照會被下度候

代理店
田村商會
日加用達會社
シービーアール**會社**

SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C.P.O.S.
Vancouver, B.C.

日本美術品

晚市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店（ウッドワードより三軒東）西ヘスチングス街五七　電話シーモア二三三三
支店　グランビル街九三三　電話シーモア八七二三
デビー街一二二二
自宅電話シーモア五三二五アール

生魚、青物類　鑵詰一切　蒲鉾製造

電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御屆け可仕候
晚市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一

中濱魚店

和洋雜貨並に**食料品一切**

晚市西第五街二二一二
電話フェヤ二一九七
丸野商店
同　精米所
2212 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

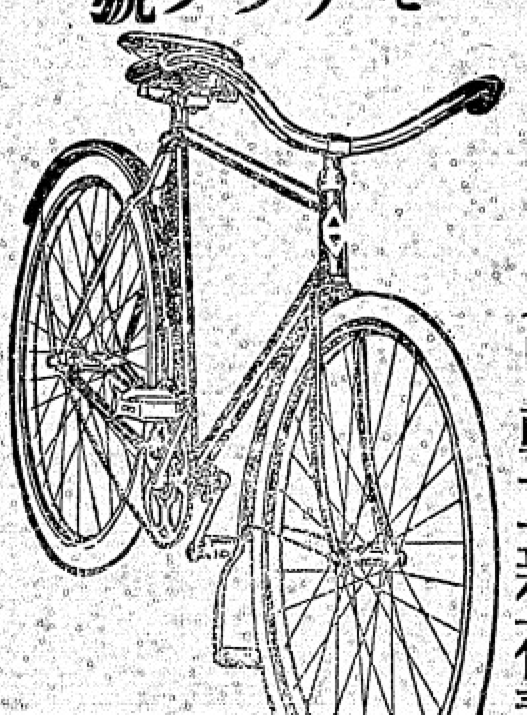
S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說

「各雜誌郵送無料」
「送金は書留にて願ます」

パウエル街三五七
內田書店
電話シーモア一五一八

モナック自轉車新荷着



自轉車はモナックを使用なさい

晚市パウエル街二三〇
電話シ一八四七六
關根金物店

男女**洋服裁縫並にせんたくプレス**

レーンコート各種販賣
晚市メーン街二三二
相星洋服店
電話シーモア三三七六

御華客樣の御引立ふ依り日増繁榮事從來御婚儀迎送其他の御酒宴に廣く御用命に應じ申候處禁酒法實施以來御料理萬端に改良を加へ御飯珍味を旨とし調理致候結果賓客豫想外の御賞讚を受け候へば茲ふ平素の御眷顧に酬ひん爲更に一層大勉强に調理可仕候間何卒舊御愛顧御引立の程伏而奉願上候

晚市パウエル街二六四
電話シーモア四三九八
○万

男女**洋服裁縫**並に洋服プレス

精々念入りに迅速調可仕候
パウエル街二五五
あし川洋服店

新鮮 **ミルク** クリーム バター 配達

東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイランド一一四
國久徹

日本雜貨及び食料品販賣

プリンス、ルバート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六
電話グリン五一六

▲**洋食**▼

▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で然して廉價なる事です▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます。

晚市メイン街二〇六
クイン洋食店

サンルーム

各室共湯水及びヒータの設備あり
晚市パウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

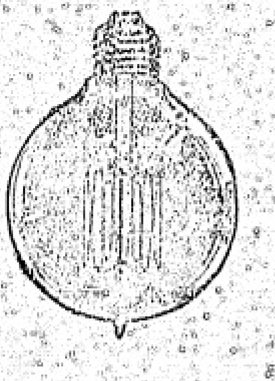
晚市パウエル街三九一
今堀商店

晚香坡第一の日本[illegible]

男女洋服新調

晚香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

晚市日本人街唯一電氣



電氣品一切販賣
並に修繕請負
瓦斯 水パイプ備付

パウエル街二四三
木下・平松

迅速……精確……安價

元祖の
朝日精米所
味噌
醬油
日本米
雜穀

日本行ビクトリア出帆廣告

賀茂丸　四月廿七日午後
鹿島丸　五月八日午後
香取丸　五月廿九日午後

晩香坡より御乘船の方には晩府間無料にて汽船切符差上候
上記の汽船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に之候

日本郵船會社シアトル出張所
バンクーバー、ヴイクトリア同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二 アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーア三八〇四

大阪商船株式會社汽船ビクトリア出帆廣告

めきしこ丸　四月二十七日午後
アフリカ丸　五月十一日午後
かなだ丸　五月二十日午後

晚市代理店
C. Gardner Johnson Co.

日本行 **三等賃金四十三弗五十仙**（晚市美府間汽船切符贈呈）
但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）

切符取次店

晚市　星永商會
　　　安野商會
美府　日加貯蓄會社
　　　日加用達會社
　　　永野商會
拾伏頓　大田竹二郎